



# AIDIA PERU

FALL 2021 UPDATE

(Left) The church in Pichihua. Here, the church began through Bible classes for children. (Right) Sherly attends a discipleship class for kids, which is helping her cope with a difficult family situation.



## STORIES OF IMPACT

### Bible translation nearing completion!

By the end of the fall the Eastern Apurímac Quechua Bible should be complete! Praise God. This amazing achievement was possible thanks to generous partners like you.

The entire Bible will be sent to a printer, and then distribution will begin. With your help, Wycliffe is working on helping AIDIA subsidize the cost of these Bibles, so that no one experiences a barrier to accessing God's Word for themselves.

### Sharing the Gospel through children's programs

In the community of Pichihua, the preaching of the gospel began five years ago through children's programs. AIDIA staff and volunteers played purposeful games with the children and gradually began to teach them about how Jesus saves. Later, with the children who were more regular attenders, AIDIA began a discipleship study. Here, the children learned Bible stories. The facilitator says that the desire to learn more about God can be seen on the children's faces.

With the passage of time, little by little, parents responded to the gospel thanks to their children. Sometimes the children would ask AIDIA staff to visit their parents. Other times the children would bring their parents to the children's gathering. This is how a church was planted in the community of Pichihua!

Many of the older believers in the church had a history of alcohol problems and used to live apart from their families. Thanks to the power of God through the gospel, they are now changing the way they live.

### Finding strength in difficult times

Sherly, a 9-year-old girl who lives in Mochocco, has found strength through Scripture teaching. Sherly and her three siblings were abandoned by their mother, and her father is an alcoholic. In the middle of the difficulties unfolding in her house, she was able to attend Sunday school.

From the very beginning she showed a lot of excitement when learning about Jesus. She prayed to accept Jesus as her Lord. Sherly has now completed the 12 discipleship lessons and says she is "very happy to learn more about the Bible."



## Recent Highlights (In The Past Six Months)

- 30 radio programs were developed and 48 broadcasts were aired. The broadcasts featured the theme “valuing the family.” These broadcasts reached five cities and had an estimated 8,000 listeners.
- 405 Quechua New Testaments and 10 audio Bible “Proclaimer” devices were distributed.
- The children’s team travelled to 14 communities to train and monitor Sunday school teachers. They also organized evangelism and discipleship activities in which nearly 700 children participated in 36 Sunday schools. Seventy-five children from the two additional communities also participated in Bible teaching activities.
- The “Shalom” school, founded by AIDIA, opened as an educational institution which promoted the use of Scripture. The school year began in March, with 70 children enrolled. The intent is that this school will help AIDIA become more

financially self-sufficient. However, enrolment dropped, and tuition fees were reduced because of the pandemic. Please pray with us that school attendance would pick up again once the restrictions ease. 669 hampers with basic necessities were delivered to the communities. They were mainly distributed amongst the elderly, single mothers, orphaned children, and people with great nutritional needs. Because they were carrying food, the team was allowed by the police to travel to these communities despite pandemic-related restrictions.

- Several trips were made to undertake sociolinguistic surveys in five languages. These surveys will help AIDIA determine where Bible translation can begin in additional languages.
- The pandemic has significantly increased the cost of travel, which resulted in many trips and activities being postponed.



## Upcoming Goals

- Print the entire Eastern Apurímac Quechua Bible in 2022!
- Subsidize the cost of Bibles, to help Quechua people afford their own copy.
- See 3,000 Bibles used among Quechua speakers within the next three years.
- Train Sunday school teachers and literacy teachers, as well as teach how to use the Scriptures in regions where Bible translation has begun.
- Use the brand new Bible to begin adapting translating the Bible into three or four other Quechua languages in Peru, within three years. To date AIDIA has carried out the linguistic groundwork study of 5 Quechua languages



## Pray with us

- For peace from uncertainty caused by political changes in the country.
- That people would take precautions because of rising Covid-19 cases and for protection as the team visits other communities.
- For good communication and guidance in the printing and selling of the Bible.
- That the children’s team could continue their scheduled activities and that travel facilities would be available for them.
- That the local translators will be able to finish the translation by the end of the year.